



## 找工者就業網絡指南

### 甚麼是就業網絡？

就業網絡(Job Network)是一個遍及全澳並致力於幫助你找到及保留工作的組織組成的網絡。在大多數情況下，你可以選擇你的就業網絡成員並可一直得到他們的幫助，直到你找到工作為止。如果你有特別的需要，你也許可從就業網絡得到額外的幫助。

### 就業網絡可如何幫助我找到工作？

你可得到由你的就業網絡成員提供的持續性就業服務。這些就業服務對你的個人情況及文化背景很敏感，而且是針對你的需要及現有的就業機會而制訂的。

你可通過你的就業網絡得到如下期望：

- 你只需與一個就業網絡成員登記。該就業網絡成員會一直幫助你，直到你找到工作為止；
- 你的就業網絡成員會把你的技術及經驗記錄在 JobSearch(尋工資料庫)中，然後，你會得到一份你的履歷；
- 你的履歷將會自動與 JobSearch 中的工作相匹配，並且
- 所提供的服務將根據滿足你的需要與現有的就業機會而制訂。

### 如果你失業已超過三個月並正在得到強化幫助服務，你的就業網絡成員還會提供下列服務：

- 評估你的技術、經驗及能力並與你一起制訂一個幫助你找到工作的找工計劃；
- 通過強化找工培訓及額外的幫助，幫助你提高自己的找工技術及提出更好的工作申請；
- 定期與你聯繫，至少每三個月一次。如果你失業超過十二個月，與你的聯繫就會更加頻繁。

### 如果你有特別的需要或者失業很長一段時間，你的就業網絡成員也許還會提供下列幫助：

- 幫助你參加就業及培訓計劃、接受輔導及獲得工作經驗；
- 提供更多強化的找工活動及就業準備。做到每兩週與你聯繫一次，以幫助你找到工作；
- 提供傳譯服務及交通費資助(如果你的就業網絡成員讓你去參加見工面試)，以及
- 為你在適應新的工作時提供支持。

### 找工支持計劃

找工支持計劃可幫助你找到及保留工作。

你的就業網絡成員可通過找工支持計劃：

- 為你提供找工技術及職業生涯選擇的諮詢；
- 幫助你做到在找工期間所需承擔的責任，以及
- 把你的履歷輸入到 [jobsearch.gov.au](http://jobsearch.gov.au) 網址的 JobSearch 中。

### 尋工服務

就業安置組織組成一個大型幫助找到工作的招聘組織網絡(包括就業網絡成員)。你可找到他們登載在 JobSearch 中的工作。

### 我可如何開始使用就業網絡？

#### 登門拜訪 Centrelink 辦事處

當你就領取一種收入補助付款與 Centrelink 聯繫時，Centrelink 也許會讓你去面見一個就業網絡成員。





當你與 **Centrelink** 簽訂找工合同時，你的顧客服務官員(**Customer Service Officer**)會問你一些有關你的工作技術、經驗、教育及個人詳情的問題。他們會告訴你有關你當地的就業網絡成員的資訊以及為你提供幫助你找到工作的其它資訊。

### 選擇你的就業網絡成員

你可通過下列途徑找到有關就業網絡成員所提供的服務以及他們是如何提供這些服務的：

- 直接打電話給他們；
- 在 **Centrelink** 辦事處的找工亭(**JobSearch Kiosks**)查看，或者
- 查看 **jobsearch.gov.au** 網站。

當你在 **jobsearch.gov.au** 網站上尋找就業網絡成員時，你應該注意有關就業網絡成員的星號定級。這是衡量就業網絡成員在為找工者找到工作方面的成功標誌。該系統還設計為展示每一就業網絡成員與其它就業網絡成員比較後的表現指標。

如果此後你仍不能選定自己的就業網絡成員，**Centrelink** 就會讓你去面見當地的一個就業網絡成員。

所有就業網絡成員都必須為你提供一定水準的服務。但是，他們幫助你的方法會是不一樣的。**Centrelink** 可為你提供更多的資訊以及你當地的專家就業網絡成員名單。

每一就業網絡成員提供不同的服務。因此，選擇適合你的就業網絡成員就顯得尤為重要。有些就業網絡成員專門幫助特定的群體，如：

- 說英語之外一種語言的人；
- 正在找工作的土著居民；
- 年輕人；
- 呈 HIV 陽性的人；
- 殘疾人。

如果你發現自己不符合領取 **Centrelink** 發放的津貼，你仍可得到你所選定的就業網絡成員提供的就業服務。

### 甚麼是 **RapidConnect** (迅速聯繫) ？

**RapidConnect** 是在你拜訪了 **Centrelink** 後幫助你盡快與你當地的就業網絡成員接上聯繫的程序。

**Centrelink** 的顧客服務官員會就有關你的工作技術、經驗、教育及個人情況與你交談。如果他們認為你可馬上參加工作，就會安排你在兩個工作日之內與一個就業網絡成員面談。

### 這會如何影響到我的收入補助付款 ？

如果你通過 **RapidConnect** 得到幫助，從法律上講，你就被要求去參加一個就業網絡成員的面談，以符合領取“新開始津貼”(Newstart Allowance)或“青年津貼”(Youth Allowance)的條件。

如果你出席了為你安排的就業網絡成員的面談，你將會從你第一次與 **Centrelink** 聯繫之日(取決於任何等待期間)起得到你的津貼。如果你推遲出席你的就業網絡成員的面談，你也許只可從你出席面談之日起領到津貼。

### 找到一份工作— **jobsearch.gov.au**

**jobsearch.gov.au** 是澳洲最大的免費在線找工網站，每天都登載 70,000 多份工作。不管你是否是在找工作還是想改變自己的職業生涯或尋找一個志願工作機會，**JobSearch** 都可幫助你。你可瀏覽所登載的工作或創建一份履歷。不管你如何使用 **JobSearch**，這都是免費的。

### 第一次與你的就業網絡成員面談

在你第一次面談時，你的就業網絡成員將會幫助你把你的履歷輸入 **jobsearch.gov.au** 網站。



這可使你的情況與適合你的技術及經驗的工作相匹配。你必須根據所查到的工作線索採取行動。

為了更方便做好這項工作，你應該隨身攜帶下列資料：

- 所有文憑及證書；
- 你的工作經歷；
- 推薦人的姓名及聯繫電話
- 工作申請或其它類似文件的樣本；
- 錄在磁盤中或打印好的履歷 — 如果你有的話。

### 如何得知自己的工作線索？

JobSearch 將會自動通過下列途徑把任何工作線索告訴你：

- JobSearch 中你的“個人網頁”；
- 你的電子郵件帳戶；
- 電話消息留言庫(telephone message bank)；或者
- 短信(如果你有手機的話)。

你的就業網絡成員將幫助你選擇及設定如何把來自 JobSearch 的任何工作線索告訴你的一種方法。

### JobSearch 亭及電話

大多數就業網絡成員在它們的辦公室內設有一個 JobSearch 亭及一部 JobSearch 電話。

你的就業網絡成員將會向你展示如何使用 JobSearch 亭來做下列事情：

- 找到一份你所感興趣的工作；
- 打印出一份工作說明書；
- 檢查你是否與任何現有的工作相匹配；
- 通過電子郵件把你的履歷送給僱主；
- 更新及打印你的履歷；
- 獲得有關就業的其它資訊。

你可通過 JobSearch 電話打電話給僱主、安排見工面試或者詢問有關你在 JobSearch 中找到的工作。

為了使自己獲得找到工作的最好機會，你應該定期使用這些設施及其它找工資源。即使你正在參加其它就業服務計劃，如“以勞動換福利”(Work for the Dole)或“就業準備”(Employment Preparation) 的就業計劃，你也應該這麼做。

### 三個月之後

如果你在與就業網絡簽訂找工合同的三個月之後還沒有找到工作，你的就業網絡成員將會為你提供更加專門的一對一的幫助。這種幫助被稱為強化幫助(Intensive Support)。

你會一直得到強化幫助服務，直到你找到工作為止。強化幫助服務也許包括找工培訓。你的就業網絡成員會與你討論也許有待改進的找工技術方面的事情，然後制訂一個適合你特定需要的計劃。

這也許包括下列方面的幫助：

- 寫申請；
- 更新你的履歷；
- 改進你的見工面試技術；
- 向僱主展示你的技術；
- 建立你的自信；
- 就利用你的經驗開拓新的工作領域進行探討。



如果你是土著居民或成年找工者(50歲或50歲以上)，你也許會在 **Centrelink** 進行找工登記後自願接受上面列舉的幫助。

如果你是年輕找工者(年齡在 15 至 24 歲之間)，你就會在與你的就業網絡成員進行找工登記後馬上獲得上面列舉的幫助。

### 找工計劃

你可通過下列方式與你的就業網絡成員一起探討如何改善找到工作的機會：

- 通過 TAFE 學院及其它培訓組織提供的培訓課程來更新你的工作技術；
- 接受職業生涯諮詢；
- 參加獲得工作經驗的計劃，如社區工作。

### 保持聯繫

定期與你的就業網絡成員保持聯繫會是你找到工作的最佳方法。

如果你需要在 **JobSearch** 中更改你的詳情，你的就業網絡成員會就此提供幫助。

你應至少每三個月與你的就業網絡成員見面一次。如果你失業超過 12 月，你應更加常去面見你的就業網絡成員。

### 需要更多的幫助嗎？

有些人會面臨嚴峻的就業障礙並在找工時處於特別不利的地位。**Centrelink** 將會根據你在登記時提供的資訊考慮你是否有長期失業的高風險。如果你有長期失業的高風險，你就會立刻得到專門的強化支持幫助。

### 接下來會發生甚麼？

如果你持續失業，你就會得到更加強化的幫助。這種幫助被稱為根據顧客情況制訂的幫助(**Customised Assistance**)。

根據顧客情況制訂的幫助是你找工計劃的一部分。通過這種幫助，你也許可得到：

- 強化的就業準備；
- 工作經驗；
- 培訓及輔導。

根據你的具體需要，你的就業網絡成員也許還會給你提供下列幫助：

- 更加強化的找工活動及每兩週與你聯繫一次；
- 額外的服務設施及活動，如傳譯服務或一些交通費資助(如果你沒有錢去參加見工面試)；
- 幫助你獲得工作經驗的輔導或培訓，以便你找到工作，以及
- 在你適應新的工作時提供支持。

在你接受強化幫助時，你的就業網絡成員會定期與你見面，討論找工方法以及完善 **JobSearch** 中你的個人詳情。只要你處於失業狀態，你就會一直得到找工支持服務。

在你參加六個月的共同責任計劃(**mutual obligation**)活動期間，你會一直得到強化幫助服務。如果你沒有任何共同責任計劃要求，你的就業網絡成員也會一直為你提供支持。

### 2006 年 7 月 1 日起發生的變化

從 2006 年 7 月 1 日起，澳洲政府對收入補助系統作出了一些重大的變化，以幫助大家從事有酬的工作。

這些變化包括通過改進服務、增加經濟獎勵及一些新的責任要求對補助系統作出的平衡。就業服務方面將增設更多的職位、成立一個新的執法系統以及為獲得收入補助的顧客(特別是父母、殘疾人、成年人及長期失業的找工者)制訂新的資格規定。



如想了解更詳細的變化，請查看 [australia.gov.au/movingintowork](http://australia.gov.au/movingintowork) 網站。

### 如果我找到部份時間的工作，我的收入補助會發生甚麼？

現制訂了新的收入測試。新的測試意味著，如果你在做部份時間的工作，你可保留更多的津貼。

### 提供額外的服務

除了現有的就業網絡及其它就業服務外，現有更多幫助你準備及找到工作的服務。對一些領取“新開始津貼”的人而言，這也許包括：

- 就業準備及
- 工作能力評估。

### 甚麼是就業準備？

就業準備是就業網絡為父母、照顧者及成年人提供的一項新的服務。

它提供實際的幫助，通過開發你的技術或更新你的資歷，幫助你找到工作。

如果你的就業網絡成員確定你符合資格，他們就會要求你去參加就業準備，以幫助你找到工作。這一服務是根據你的個人具體情況而特別制訂的。

### 甚麼是工作能力評估？

如果你有病或有妨礙你找到或保留工作的困難，你的就業服務提供者或 **Centrelink** 也許會要求你去進行工作能力評估(**Job Capacity Assessment**)。

這一新的評估將有助確定你克服就業困難所需得到的服務。它還將確保你的工作能力會儘快得到確定。你的工作能力評估員(**Job Capacity Assessor**)會安排符合你的需要的服務，以幫助你找到及保留工作。

### 還有其它甚麼額外的幫助？

如果你失業 12 個月了或被評估為找到工作有特定困難，你也許會被要求接受額外的個性化幫助。這包括要求你接受由就業網絡提供的強化幫助服務或其它專門的就業服務。

### 甚麼是共同責任計劃？

共同責任計劃是關於幫助你提高找到工作的機會，同時向澳洲社會作出一些償還。

如果你正在領取“新開始津貼”或“青年津貼”等付款並正在尋找工作，你就必須參加經批准的活動。

在你的活動協議或找工計劃中有共同責任計劃活動的概述。

你的活動協議是你與 **Centrelink** 一起制訂的協議。如果你正在得到強化幫助服務，你的找工計劃就是你與你的就業網絡成員一起制訂的一份計劃。

**以勞動換福利的計劃**是一種你進行共同責任計劃活動的方式。任何年滿 18 歲及 18 歲以上並在領取“新開始津貼”、“青年津貼”或“家長補助金”(parenting payment)的人都可參加以勞動換福利的計劃。

以勞動換福利的計劃為你提供下列服務：

- 提供各項社區活動的工作經驗的機會；
- 提供向潛在的僱主展示你的能力的機會；
- 提供獲得你的上司關於你的工作情況的推薦的機會；
- 幫助你加入志願工作者同事網絡，以便你有機會被引見給潛在的僱主。

當你完成了以勞動換福利的計劃時，你也許有資格得到一本記載個人培訓情況的就業護照(**Passport to Employment**)，其中包括：

- 履歷；



- 書面推薦信；
- 你更新的找工技術。

你也許還可獲得多達\$800 的培訓信用額(training credit)，以支付你參加提高就業機會的認可的培訓。

**社區工作**是一種你可在經批准的志願工作者組織中所做的志願工作，以作為你承擔另一個共同責任計劃的方式。如果你沒有共同責任但卻參加了社區工作，你也可獲得工作經驗及培訓信用額。

你會被要求見社區工作協調人(Community Work Coordinator)、聽取其意見並接受其監督。

#### **如果我沒有滿足共同責任怎麼辦？**

你會因沒有參加專門為幫助你找到工作而設計的活動及服務受到處罰。例如，你會因沒有去找工作或沒有出席你的就業服務提供者約定的面談受到處罰。

如果你沒有滿足你的共同責任要求，**Centrelink** 將會在作出處罰前與你聯繫，了解你的原因。如果你有充份的理由，你就不會受到處罰。在作出處罰之前，你會得到改正錯誤的機會 — 除非你是重複犯錯或犯有嚴重的錯誤。如果對你作出了處罰的決定，你有權進行上訴。

#### **有些甚麼處罰？**

從 2006 年 7 月 1 日起，對沒有滿足共同責任要求的人制訂了一個新的處罰系統。

如果你不遵守規定，例如沒有出席見工面試而且又沒有充份的理由，你的付款就會被暫停或擱置，直到你改正錯誤為止。

重複犯錯或犯有嚴重錯誤將會遭到停發 8 週付款的處罰。這些處罰包括如下：

- 在 12 個月中有 3 次或 3 次以上不去出席見工面試或與你的就業服務提供者面談；
- 拒絕接受一份合適的工作邀請；
- 擅自離開一份合適的工作；
- 因行為不端而被開除。

## **澳洲政府提供的就業服務**

**新的企業獎勵計劃(New Enterprise Incentive Scheme, 英文簡稱 NEIS)** 幫助失業者開創及經營自己新的小生意。如果你有好的生意想法，你也許可得到新的企業獎勵計劃津貼。該津貼在你經營的第一年為你提供小生意培訓、收入補助及指導。如想了解更詳細的資訊，請查看 [workplace.gov.au/neis](http://workplace.gov.au/neis) 網站。

**收割足跡計劃(Harvest Trail)**為你提供整年在澳洲全國各地收割水果及蔬菜的機會。你可通過全國收割勞工資訊服務線(National Harvest Labour Information Service)及收割勞工服務提供者(Harvest Labour Services providers)獲得有關收割工作的詳細資訊。請查看 [jobsearch.gov.au/harvesttrail](http://jobsearch.gov.au/harvesttrail) 網站或打 **1800 062 332** 給全國收割勞工資訊服務線了解更詳細的有關資訊。

**個人支持計劃(Personal Support Programme)** 為那些更易孤立於社區並很難成為勞動大軍及社區一部分的人提供幫助。它是短期危機幫助與就業有關幫助之間的一座橋樑。如想了解更詳細的資訊，請查看 [workplace.gov.au/psp](http://workplace.gov.au/psp) 網站。

**尋工、就業及培訓計劃(Job Placement, Employment and Training, 英文簡稱 JPET)** 為年齡在 15 至 21 歲並且有回歸正常生活的個人及社交困難的年輕人提供幫助。如果你正在處理生活安排及阻止你重返學校參加培訓或得到一份工作的問題，尋工、就業及培訓計劃可給你提供支持及諮詢。如想了解更詳細的有關資訊，請查看 [workplace.gov.au/jpet](http://workplace.gov.au/jpet) 網站。



**殘疾人就業網絡(Disability Employment Network, 英文簡稱 DEN)** 為有殘疾並需要獲得找到及保留工作支持的找工者提供專家幫助。

如果有下列情況，找工者會被介紹給殘疾人就業網絡：

- 有永久性(或可能有永久性)的殘疾；
- 有溝通、學習或行動能力障礙的；
- 獲得就業安置後需得到六個月以上時間支持的；
- 為了分享就業所得到經濟、社會及個人利益而需要得到增強能力的專家幫助的。

如想了解更多詳細的資訊，請查看 [jobaccess.gov.au](http://jobaccess.gov.au) 網站。

**乾旱力量計劃(Drought Force)**是一種新的創舉，是以勞動換福利計劃的一部分。該計劃為受到嚴重乾旱影響的個人及社區提供幫助。

乾旱力量計劃活動是為下列目的而設計的：

- 鼓勵人們留在當地的社區，同時保留及建立當地的技術；
- 支持當地的經濟及應付乾旱造成的影響；
- 支持當地的社區優先項目；
- 幫助減輕乾旱的影響；
- 幫助農民及他們的家人減輕乾旱造成的負擔；
- 確保農場及財產得到保養，因此可在乾旱過去後再次應付情況。

如想了解更多詳細的資訊，請查看 [workplace.gov.au/droughtforce](http://workplace.gov.au/droughtforce) 網站。

#### **志願工作創舉(Voluntary Work Initiative)**

為領取 **Centrelink** 付款及想參與志願工作的任何人提供支持。該計劃提供推薦服務，以幫助獲得收入補助的人找到符合他們的技術、經驗、活動測試要求及雄心的志願工作職位。所有志願工作職位均由經批准的非盈利組織提供。

如想了解更多詳細的資訊，請查看 [workplace.gov.au/vwi](http://workplace.gov.au/vwi) 網站。

**綠色團體(Green Corps)** 為年輕人提供參與保持及恢復澳洲自然環境及遺產的機會。參與者通過認可的培訓、有組織的工作活動及工作經驗獲得更新的職業生涯及就業前景。他們可獲得在就業準備及個人發展機會方面的幫助以及為社區福祉作出貢獻的機會。

如想了解更多詳細的資訊，請查看 [workplace.gov.au](http://workplace.gov.au) 網站。

#### **為土著居民找工者提供幫助**

**工資資助計劃(Wage Assistance)** 通過為僱主提供工資資助來鼓勵僱主僱用符合資格的土著居民找工者。

如果你符合資格，你的就業網絡成員可通過工資資助計劃與僱主談判來幫助你找到工作。

如想了解有關工資資助計劃方面更詳細的資訊，請打 **1802 102** 電話給土著居民就業資訊線(Indigenous Employment Line)或查看 [wageassistance.gov.au](http://wageassistance.gov.au) 網站。

**社區開發就業項目(Community Development Employment Projects, 英文簡稱 CDEP)** 是由澳洲政府撥款為失業的土著居民所做的一個創舉，目的是為了幫助他們進入該計劃之外的就業領域、提供開發參與者的技術及提高他們就業能力的活動。

如想了解更多有關社區開發就業項目更詳細的資訊，請打 **13 62 68** 電話給 Centrelink。



### 土著居民就業中心

土著居民就業中心(Indigenous Employment Centres, 英文簡稱 IEC) 為參與社區開發就業項目組織的人提供資助, 以幫助他們獲得找到及保留工作所需的技術及經驗。土著居民就業中心為參與者提供適合每個人的需要的幫助。這些幫助包括:

- 找工技能, 如履歷、工作申請及見工面試技能;
- 接受培訓機會, 以獲得他們所選定的工作技術;
- 工作經驗
- 幫助找到工作;
- 在土著居民就業中心時及被安置就業之後, 提供持續的輔導及支持;
- 幫助接受其它服務, 如就業網絡及 Centrelink 所提供的服務。

這些服務補充就業網絡提供的幫助。土著居民就業中心及社區開發就業項目的參與者還可得到來自就業網絡提供的幫助。

如想了解有關土著居民就業中心更詳細的資訊, 請打 **1802 102** 電話及查看 [workplace.gov.au/iec](http://workplace.gov.au/iec) 網址。

### 你的隱私權

個人資料隸屬 **1988 年隱私法(Privacy Act 1988)**的保護並不得對外泄露, 除非得到授權。

如果你在領取收入補助, 你的個人資料可根據 **1999 年社會保障(行政) 法(Social Security (Administration) Act 1999)**的授權進行泄露。

在為你提供的就業服務中, 為你提供幫助的合約服務提供者、就業及工作場所關係部(Department of Employment and Workplace Relations, 英文簡稱 DEWR)、Centrelink 及其它澳洲政府部門及機構也許可相互分享你的個人資料。

分享你的資料很重要, 因為這可使澳洲政府部門及機構為你提供符合你的需要的最合適的服務。

如想了解有關你的隱私方面的更詳細的資訊, 請問你的服務提供者或就業及工作場所關係部, 或查看 [privacy.gov.au](http://privacy.gov.au) 網址。

### 對你的服務保證

你將得到由你合意的就業網絡成員提供的持續的個人化就業服務。這些服務對你的情況及文化背景很敏感, 而且是專門根據你的需要及現有的工作機會而制訂的。

在你整個失業期間, 你可指望你所選定的就業網絡成員做下列事情:

- 通過觸摸式屏幕亭(touch-screen kiosks)為你提供獲得工作空缺的資訊及找工設施;
- 就找工技術、職業生涯的選擇以及你所可獲得的職業就業計劃及其它服務;
- 如果你的就業網絡成員為你安排了見工面試, 就見工面試結果為你提供反饋;
- 在你找工作時, 幫助你達到你的收入補助責任。

從你第一次開始與你的就業網絡成員接觸之時, 就會為你提供包括下列在內的服務:

- 記錄你的職業概況, 然後把你的履歷輸入到 JobSearch 中;
- 把你的職業概況與 JobSearch 中的空缺職位相匹配;
- 設定進入 JobSearch 中你的個人網頁及相匹配的工作的密碼;
- 通過你的個人網頁立即獲得任何相匹配的空缺職位。如果事先作了安排, 通過你的個人電子郵箱、短信或電話留言庫服務獲得額外的建議。

如果你在 Centrelink 登記失業已超過三個月並且又在接受強化幫助服務, 你的就業網絡成員還會做下列事情:

- 評估你的技術、經驗及能力, 並且制訂一份活動協議, 以幫助你找到工作;



- 為你提供強化找工培訓及幫助你申請工作的額外支持，以幫助你提高找工技能；
- 定期與你聯繫，至少每 3 個月一次。如果你登記失業已超過 12 個月，與你聯繫的時間會更加頻繁。

**如果你正在接受強化幫助服務**，你的就業網絡成員提供的服務還可能包括下列各項：

- 幫助你獲得培訓、各項職業計劃、輔導、其它服務以及與你的活動協議相一致的工作經驗；
- 每兩週與你聯繫一次，為你提供更強化的找工活動及就業準備，以幫助你找到工作；
- 額外的服務、設施及活動，如傳譯服務，交通費資助(如果你的就業網絡成員讓你去見工面試)、接受職業培訓或找工輔導；
- 當你開始適應新的工作時，提供支持。

如果你對所獲得的服務不滿意，你應該首先向你的就業網絡成員提出來。如果你仍不滿意，你應該打 **1800 805 260** 電話給就業網絡顧客服務線(Job Network customer service line)。你可把你的不滿告訴顧客服務官員。該官員會盡力並儘快公平地解決你的顧慮。